

# ORIENTACION

ORGANO DE LA COLECTIVIDAD DE COLOR

## LA DIRECCION

No se hace responsable por los ideales vertidos por los colaboradores. Los originales no se devuelven sean o no publicados deben estar firmados aunque tengan seudónimo y se reciben hasta los días 10 y 25 de cada mes.

LEMA: Unidad — Solidaridad — Esfuerzos —  
APARECE Los días 15 y los 30 de cada mes

Director: Carlos M. Pérez Morales.

Administrador: José Ramón Fernández

AÑO 1

MELO, MARZO 15 DE 1942

N.º 11

## De Nuestra Encuesta

Opinan los Srs. Pedro Martins Marins, Abner Collazo, H. Alvarez Morales y la dirección de la revista "Nuestra Raza"

Sr. Director de ORIENTACION:

No solo simpática y popular resulta esta campaña periodística de «Orientación», que justifica con ella su nombre, sino altamente patriótica.

Porque es así adentándose en la tradición — buscando en la historia y cinchando de ella con el recuerdo — los hombres y los gestos más puros para mirarlos al presente con la veneración que el pasado heroico nos produce, como se va haciendo Patria.

De frente, hacia el porvenir, pero sin un solo olvido de la heroica cruzada redentora de la independencia.

— x —

Ansina es una de esas figuras, a quienes el historiador fué arrancando del olvido y en quien la justicia de su pueblo vuelca hoy todo el contenido emotivo de su admiración.

Generalmente las grandes figuras apagan con su sombra y achican en la apreciación relativa, a las que están a su lado.

Pero no pudo la grandeza inmortal del Padre Artigas apagar, desmerecer, ni desmayar siquiera a la figura magnífica de su fiel Ansina, porque su lealtad fué como un pedazo de la Patria misma, que veló el retiro y cerró los ojos al prócer.

Hombre de color obscuro es fiel, valiente y abnegado.

Es ejemplo de su raza altiva y noble.

Melo, al poner su nombre a una de sus calles, estampa en realidad, un recuerdo que debe hacerse perdurable para las generaciones del porvenir, y enseñará a las mismas que los hombres de hoy, supieron recordar con justicia histórica a los héroes del ayer.

Saluda a Vd. atte.

Pedro Martins Marins

## “Ansina”

Siempre pensé que honrar la memoria de «Ansina», era salvar en parte entre nosotros, una omisión histórica todavía incumplida: la fraternidad de las razas humanas.

¿Que pensaría Artigas del sargento Ledesma, del negro Joaquín y del infortunado Andresito, cuando recapitulaba en el ostracismo la suerte azarosa de su vida?. Hé aquí tres figuras identificadas al héroe: inquietantes, emotivas, palpitantes de ternura en el deber que, en su acepción más digna, es la conciencia de la acción. Aquí, más que conciencia, fué intuición en la verdad de un rumbo.

El supremo dolor de Artigas fué, en efecto, ver la miseria humana de la defección, la trágica miseria de los claudicantes... Pero ¡quilató en compensación, el afecto insobornable de los que más de cerca valoraron el calor de su llama interior «Ansina» tuvo ese afecto, como el negro Joaquín, como lo hubiera tenido el indio Andresito. El negro y el indio... «La Revolución — dice Rodó en su ensayo sobre Montalvo — la Revolución que no se hizo por el indio, aún menos se hizo para el... «Debió agregar al negro y debió decir a fuer de verdad histórica, del holocausto de sangre que el negro y el indio brindaron a la causa de las montoneras libertadoras, sin que cambiara por ello sustancialmente su suerte de dolor.

Ha venido a mi memoria Montalvo, caudillo civilista, caballero de punta en blanco que agonizara pidiendo flores y asoma a su vez en mi mente, la asociación de la muerte del Prócer octogenario, que dice al negro Joaquín: «Mi caballo, tráiganlo que voy a montarlo!». Pensaría en alguna brava carga de lanza el Capitán de Blandenguez, donde

tuviera a su lado el sargento «Ansina»... Agonía de Poeta y ayonía de Centauro.

Marzo 5 de 1942.

Abner Collazo

Montevideo, Febrero de 1942  
Sr. Director de «Orientación»  
don Carlos María Pérez Morales.  
Estimado colega:

He recibido su carta - encuesta, referente al proyecto de denominar «Ansina» a una calle de nuestra ciudad

Es mi opinión que a tal idea mueve un espíritu de generoso patriotismo, como es el de enaltecer en el recuerdo a uno de los grandes hombres de nuestra epopeya.

Saluda a Ud. Atte.

H. Alvarez Morales

La encuesta de «Orientación»

## NUESTRA REPUESTA

Orientación, el periódico de Melo que expresa las inquietudes intelectuales y sostiene con tenacidad los anhelos de superación cultural de la raza negra, desde su aparición viene realizando una campaña de reivindicación, que concita una aspiración popular, que en sí encierra justicia y significación; que se denomine con el nombre del asistente del Gral. Artigas, una calle de la progresista ciudad arachana.

La dirección de «Orientación», bien

(Pasa a la 2.ª Pág)

De Nuestra Encuesta

(Viene de la 1.ª Pág.)

Inspirado, haciendo uso de verdadero t-cto periodístico, ha formulado una encuesta, a la que ya han contestado distintas personas de la localidad, y con cuyo elevado motivo acaba de dirigirse por nota a nuestra publicación recabando su opinión.

Reconocidos a la atención del colega hermano, contestamos: Consideramos de toda justicia la aspiración del pueblo negro meense. Creemos que la nomenclatura de todos los pueblos del país, sin ningún desprestigio debe denominar una calle con el apodo del fiel servidor de Artigas, patriarca de la nacionalidad este, soldado de las monotonías, héroe pasivo, símbolo de su raza «que, que por derecho debe figurar en todas las calles de grandes y pequeños pueblos de la República, para ser conocido por las generaciones venideras en su heroica realidad, como símbolo de unidad».

Por estos conceptos creemos que la intención de Cerro Largo no puede desoir esa exigencia del pueblo meense de la que Vds. sus representantes en prensa menor se hacen eco.

Como símbolo de fidelidad, una calle nuestra debe llamarse: Ansina

Como es ya de conocimiento público, hace tiempo el «Comité Racial Democrático» se dirigió al Sr. Intendente Municipal y la Junta Departamental, solicitando fuese designada una de nuestras calles con el nombre de Ansina, como expresivo homenaje al fiel servidor del glorioso padre de la Patria: General Artigas.

Ignoramos el porqué las autoridades municipales, aún no han contemplado la justísima aspiración de los peticionantes, lo que significaría honrar la memoria de un valiente y abnegado representante de la raza, imbuido de fé patriotica e inmenso amor a su jefe.

Ya otras calles del departamento ostentan el nombre del héroe negro: Ansina, ¿porqué Melo no ha de dar satisfacción a los justos anhelos de la raza de color? creemos podrá y deberá hacerlo, como símbolo de fidelidad.

Transcribimos de: Acción de Melo — N.º 41.

Dr. BADY BASIL

Médico Cirujano

Avenida Brasil 814 Melo

Ansina

Según Yamandú Rodríguez

Ansina, piel morena y alma blanca; humildad sin servilismo, ternura sin sentimentalismo.

Ansina mancha negra en el paisaje, llama blanca en la historia.

Fué el negro asistente, un remanso de límpida bondades en la marejada furiosa de la revolución.

Fué para el caudillo, el servidor infatigable, el amigo fiel, el padre pródigo.

Fué familia y fué tertulia. Ansina, carbón en el pellejo y oro en el corazón.

Tomado de nuestro colega local «El Noticiero».

Una Nueva y Democrática Comisión Directiva, podría ser la salvación del «Centro Uruguay»

De acuerdo a lo establecido en los Estatutos Generales del «Centro Uruguay», estamos en el mes en que la Comisión Directiva debe convocar por primera vez para la realización de la Asamblea General Ordinaria, para la renovación de Comisión Directiva y Fiel que han de regir los destinos del Centro durante el período 1942-43; ya que ésta debe efectuarse reglamentariamente el último sábado del mes en curso, cuya convocatoria debe hacerse según lo expresan los mismos Estatutos, un mes antes por medio de la prensa local, además la correspondiente comunicación a los asociados, y luego una segunda convocatoria, si el número de asociados (que deben ser de veinticinco) no alcanza en la primera citación.

Sin embargo, pese a lo que antecede, hasta la fecha nada se ha hecho al respecto, sino que los Señores Dirigentes permanecen en el mayor silencio; silencio este, que nos aporta nuevos elementos de juicio para justificar más aún, que la citadura implantada en nuestro Centro Social está en pleno apogeo, haciendo mangas y capirotes para mentarse a la fuerza en la dirección de los destinos del Centro, desconociendo y violando sin escrúpulos de ninguna índole, aún mismo aquellos más importantes articulados del reglamento orgánico de la Sociedad.

Si bien es cierto que en estos momentos diversas versiones circulan en los círculos raciales del momento difícilísimo porque atraviesa nuestra Institución Social, pero que entendemos que eso no impide que se cumpliera con lo que establecen los reglamentos vigentes, especialmente con aquellos preceptos más elementales como lo son la renovación de autoridades en su debido tiempo, máxime teniendo en cuenta que la salvación del Centro que marcha con paso agigantado hacia el derrumbe total, sería que nuevos elementos pasaran a regir sus destinos con nuevas normas democráticas, y una acción más eficaz en su engranaje general, seriamente resentido a causa de tanto abandono.

Una nueva C. Directiva si, pero surgida de la libre expresión de los asociados, no una Comisión como la que tenemos actualmente, que surgió de la trapionda y el acomodo de cuatro señores que se adueñaron del Centro, para llevar a cabo sus planes nefastos y que trajo como lógica consecuencia el estado en que se encuentra la Institución, tambaleante y desprestigiada; una Institución como la nuestra, que por su seria organización y por la obra social y cultural que realizaba en nuestro medio, mereció de voces autorizadas los más honrosos calificativos, al punto de ser considerada como la primera Entidad Social de la raza negra del Uruguay.

«La Voz del Batllismo»

Ha llegado hasta nuestra mesa de trabajo el periódico del epígrafe, lo cual agradecemos, dejando establecido el canje de práctica y a la vez le deseamos próspera vida al nuevo colega

Contribuya al sostenimiento de ORIENTACION

LEY DE IMPRENTA

- A) Redactor Responsable: CARLOS M. PEREZ MORALES
- B) Dirección del Redactor: Murguía entre Pilar y Uruguay s/n.
- C) Nombre del Periódico: ORIENTACION.
- D) Talleres Gráficos: Rodó 601.

S. Agropecuaria de Cerro Largo

Domingo 19 Abril

Extracriolaria Feria Anual de Novillos y Machos de Invernada.

Inscriba su lote con la debida anticipación.

Sábado 25 Abril

67.º Remate Feria Mensual de Ganadería BANDERA LIBRE

Disponibles

Camiones de Alquiler

ALFREDO A. LAZARGA  
Calle Ituzaingó casi esquina Murguía. MELO

Taller de PLATERIA y JOYERIA

— de Gil G. Mariño —

Esta casa se encarga de todo trabajo en ORO y PLATA  
Especialidad en composturas  
Tenemos siempre SURTIDO VARIADO

Calle Florencio Sánchez  
Esq Paysandú Melo  
Pruebe la BOMBILLA CERRO LARGO — de filtro especial — y no usará otra

Edelma P. de Saez

CANTINERO DEL  
Centro R. S. R. Marán  
Bebidas frescas y Fiambres  
Calle La Rosa 365

Mercadito MODELO de LUIS MENDEZ

Surtido completo y permanente de frutas frescas y verduras, vinos y conservas. — — — AGENCIA de LOTERIA.  
25 de Mayo contiguo al CENSOR MELO

Peluquería y Salón de Lustrar

de JUAN PIRIZ  
Lustra JEN - JEN  
Calle Durazno y General Artigas. MELO

DISPONIBLE

Por construcciones modernas; por reformas, modificaciones, etc., vea a

S. del Puerto

Construcciones sólidas y estéticas, pida presupuesto.  
Uruguay 2139 — Apto. 5 — U. T. E. 44258 — Montevideo

Juana T. Pérez

Corte y Confección  
Murguía y Pilar Melo

Por arreglos de calzado, véalo a

Joaquín H. Viera

Calle 18 de Julio entre Lavalleja y Oribe Melo

Agencia de Transportes

Camiones de Carga, depósito de cal, existencia permanente de cal viva.

PETRONILO CASTRO

Telefono local Ituzaingó 452  
M E L O

# ANTONIO GIANOLA

## CALENDARIO DE FERIAS

### EN MARZO 1942

LUNES 16	LOCAL GUAZUNAMBY Remate feria ganadero.
JUEVES 19	LOCAL LAS CAÑAS con Pedro C SOSA.
SABADO 21	LOCAL BELLA UNION, Hguaras. Con J. Darmin Monteiro.
LUNES 23	LIQUIDACION del Establecimiento MARIA ADELINA.
JUEVES 26	EN VERACHY, LIQUIDACION del Establecimiento VERACHY.
SABADO 28	EN MELO. Local SOCIEDAD AGROPECUARIA en Conventos.

## Sanatorio MELO

Autorizado por el Ministerio de Salud Pública.

Asistencia Médica y Parteras Libres.

Servicio completo de Maternidad

Piezas económicas desde \$ 200 diarios (Incluido todo el servicio interno) atendido día y noche. Servicio de ambulancia permanente para el transporte de enfermos dentro de la ciudad y campaña.

Calle Río Branco 780 entre 18 de Julio y Treinta y Tres — MELO



Empresa de Omnibus

F E B A

entre Melo Buena Vista - Aceguá

Lunes, Jueves y Sábados

Salidas de Melo a las 6 de la mañana y a las 2 de la tarde

Salidas de Aceguá a las 8 y 15 de la mañana y a las 4 y 15

Surtido completo de caramelos, pastillas, tabacos, cigarrillos, etc. tiene el Kiosco de

### Eduardo Díaz

Instalado en la Plaza Constitución

### Hotel ORIENTAL

de HECTOR J. MERCADER

25 de Agosto y Colón

Plaza Independencia

Junto al Teatro España

— MELO —

## PROVISION "LA ROSA"

ESPECIALIDADES:

Vinos finos, fiambres, conservas, dulces

Provisión y Despacho de Bebidas

Calle La Rosa esq. Montevideo

DE MAURICIO KOZER

Se atienden pedidos por TELEFONO

# DE NUESTROS CORRESPONSALES

## De Montevideo Sociales

### DEMOSTRACION

Con licencia médica y a un paso de su total restablecimiento, abandonó el nosocomio en carácter de paseero, el Sr. Erasmo Nieres; por ese motivo sus amigos lo obsequiaron con un almuerzo de camaradería en la casa de los Sres. Otalivio Lima y Juan C. Sosa; pidiéndonos el Sr. Nieres que agredamos en su nombre tan significativa demostración.

### ONOMASTICOS

El 21 de Febrero la casa de la Sra. Fausta M. de Macedo, fué marco de una interesante reunión familiar con motivo del cumpleaños de su hija Susana.

— El 28 del mismo mes cumplió años, el Sr. Juan C. Arismendi.

— El mismo día la Sra. Trinidad Palomeque.

— El 3 de Marzo festejó su onomástico, la Sra. María A. Pérez de Macedo, siendo muy felicitada por sus amistades.

— El 5 del mismo mes festejó su día, la Srta. Lilia Larrieta Peña.

### VIAJEROS

De Melo, se encuentra entre los otros, la Srta. Victorina Esteban.

— De Rocha el Sr. Pablo Pereira.

— Regresaron de Rivera, los Sres. Israel Sosa, Marcos Duarte y Juan Francisco Chagas.

— De Melo, el niño Miguel A. Santos.

— Para el Brasil se embarcó, el Sr. Atalibar Baylón.

— Regresó de Melo, la Srta. María Antrada.

### ENFERMOS

Algo enfermo, el Sr. Mario R. Méndez.

— Restablecida la Srta. Aurelia M. de Robinson.

— Mejorada la Srta. Juanita Linares.

— Del mismo modo la Srta. Ena R. de Ferreira.

### FIE TAS Y REUNIONES

El Club Social Colonia el 28 y 29 de Febrero realizó dos interesantes reuniones bailables en el amplio salón del ex Cine Latino, con motivo de las fiestas de Carnaval.

— El Centro Social « Nueva Vida » organizó el 8 de Marzo, una matinee y en esa oportunidad recibió a la Tesorera del « Centro Uruguay » de Melo, Srta. Victorina Esteban, siendo un gesto altamente aplaudido por la numerosa concurrencia.

## Rocha

### NOTAS SOCIALES

Con singular éxito se realizaron las fiestas sociales correspondientes a los festejos de carnaval en el Club Social « Renacimiento ».

Des fueron las reuniones bailables que se llevaron a cabo en la citada entidad las que fueron amenizadas por un potente equipo sonoro. Dotado de una moderna y variada discoteca, a la que la juventud allí reunida supo rendir culto a su ritmo, reinando en todo momento la alegría que ya como hecho de tradición el Dios Momo imparte a todos los espíritus jóvenes.

### VIAJEROS

Visita esta ciudad procedente de Montevideo la Srta. Modesta Rodríguez.

— Para la capital en compañía de su Sra. y sus hijos, nuestro particular amigo Sr. Pablo Pereyra al que le deseamos muy grata estadía.

— Visitaron últimamente el balneario La Paloma los jóvenes Tico, Abel y Tito Cabral.

— Procedente de su casa de campo ubicada en Don Carlos estuvo en esta ciudad el joven Fernando Larrosa.

— Pasó varios días en campaña en compañía de su nieta Srta. Irma Cabral, la Srta. Dolores S. de Cabral.

— Se encuentran ya en ésta después de pasar varios días en la Capital las Srtes. Donata Corbo y María del Carmen Larrosa.

— Retornó de Montevideo el joven Tomás Pereyra.

— Volvió de nuestro primer balneario para esa Capital la Srta. Manuela Fonseca.

### DEPORTIVAS

Nuestro conrazáneo y amigo joven Amadeo Puñales acaba de clasificarse campeón de novicios en el campeonato ciclista de distintas categorías que organizado por el Club Intrépido acaba de realizarse en esta ciudad.

Osba pues felicitar al amigo Puñales por su destacada actuación, elemento joven que recién se inicia en el viril deporte del pedal, y que de seguir así muchas serán las satisfacciones que éste le deparará en futuras competencias.

### ASALTOS CARNAVALESOS

La nota sobresaliente en nuestro medio son los asaltos familiares, los cuales son muy numerosos. Recordamos el de la casa del Sr. Francisco Giménez, el de Domingo Rodríguez y el de la Curva de Maroñas, organizado por la Sra. Juana B. de Suárez.

Montevideo 9-3-42

## “Un movimiento interesante”

## “La Asociación Cultural de la Raza Negra”

Con una línea de acción de proyecciones bien definidas, viene actuando en los círculos conrazáneos de la Capital « La Asociación Cultural de la Raza Negra ».

Esta entidad que reúne en su seno a elementos que mucho prometen en lo intelectual, a la par que prestigiosas figuras de honro arraigo social, recibió el jueves 26 ppto. al corresponsal de « Orientación ».

En tal oportunidad, y en amable plática se puso de relieve la necesidad de intensificar netamente las relaciones interdepartamentales como modo de propender al elevamiento progresivo de nuestro nivel espiritual.

Nuestro corresponsal entonces puso de manifiesto que « Orientación » tribuna de la cultura de la colectividad melense, estaría siempre bien dispuesta a colaborar entusiastamente en la campaña renovadora de la Asociación Cultural.

Desde el próximo número daremos a conocer a nuestros lectores la integración del Consejo Directivo de esa entidad, como también las finalidades que se persiguen.

Montevideo 9-3-42.

Rocha Marzo 6/1942.

# Sociales

## ONOMASTICOS

Cumplió años el 25 de Febrero la Sra. Margarita Barboza de La Luz.

— Fué muy cumplimentada el día 5 de Marzo la niña Teresita de los Santos Pérez, con motivo de su cumpleaños.

— Se vió rodeada de sus familiares y amiguitas con motivo de cumplir sus 15 años, el día 28 de Febrero, la jovencita María Lorenza Rodríguez Barboza.

— Recibió el saludo de sus amistades el 11 del corriente, la Sra. Eloisa T. Pérez de De los Santos, con motivo de celebrar su onomástico.

## VIAJEROS

Regresó de su gira por campaña el Sr. Alejandro Rodríguez

— De Montevideo la Sra. María Lima.

— Después de una larga estada en ésta, regresó a campaña, la Srta. Paula Maco.

— Acompañada de una de sus netas, estuvo varios días en ésta la Sra. Zulma S. de Suarez.

— Estuvo en Melo, la Sra. Petrona Ferreira de Moraés.

— Por la Capital la Srta. Victorina Estebans.

— Siguió para Montevideo, acompañada de sus hijos Pedro y Domingo, la Sra. Paula B. de Montiel.

— Se encuentra en ésta procedente de Montevideo, el Sr. Héctor Barboza.

— Se ausentó para Montevideo a causa de la enfermedad que la aqueja, la Srta. Felipa Rodríguez.

## ENFERMOS

Restablecida la Sra. Cantilia Santos de Díaz

— Lo mismo la Sra. Natalia Díaz de Viera.

— Estuvo algo enferma la Sra. Damiana E. de Rodríguez.

— En franco restablecimiento la Srta. Hedda Laura Nieres.

— Lo mismo el Sr. Brígido Barboza.

— Se encuentra ya casi totalmente restablecido de las lesiones ocasionadas a causa del accidente ciclista que sufrió, el Sr. Isaias Pereira.

— Restablecida la Sra. Paulina P. de Ferreira.

— El Sr. Virgilio Rodríguez, se encuentra lesionado a causa de haberlo derribado un equino.

— Restablecido el Sr. Seraffín Vega de las dolencias que lo aquejaban.

## FALLECIMIENTOS

Dejó de existir en el Hospital local el 1.º de Marzo, el Sr. Ceferino Caballero.

— Se cumplieron 3 años el día 25 de Febrero, del fallecimiento de la apreciada Sra. Genoveva Esnal de Farías. Dama ésta muy vinculada a nuestras esferas sociales.

## NUESTRA REDACCION

Ha trasladado su Secretaría para la Calle La Rosa N.º 594, esq. Río Branco donde quedamos a vuestras órdenes.

## Premios de la Exposición de frutas y aves

En la Secretaría de la Sociedad Agropecuaria se están abriendo los premios en metálico adjudicados con motivo de la Exposición de Fruticultura y Avicultura, organizada en Agosto del año ppdo.

Con tal motivo la mencionada entidad nos solicita llevar a conocimiento de los interesados que pueden pasar por sus Oficinas a efectos de hacer efectivos dichos premios, a la mayor brevedad.

## Lo que se dice

Que tenemos un plan de acción minuciosamente estudiado, que puesto en práctica le reportará innumerables beneficios a nuestra Colectividad y quizás al pueblo mismo

— Que el Centro Renato Marán estará de gran Pic-Nic, el próximo 22.

— Que nuestro colega local «El Minorista», inició gestiones tendientes a lograr que el servicio postal llegue hasta los barrios suburbanos.

— Que como aspiración, el petitorio tiene un defecto muy grave, colega y ese defecto consiste en reclamar un servicio justo y necesario.

— Que puede ser que tengan éxito pero...

— Que según noticia leída en «El Noticiero» N.º 149, el peligro amarillo no estaría en una invasión japonesa sino, en las cáscaras de banana que a menudo encontramos tiradas en las veredas.

— Que el Centro Uruguay debe convocar a asamblea para el último sábado del mes en curso, pues así lo establece el estatuto.

— Que como otras tantas cosas que

debió hacer y no hizo, esto tampoco lo hará.

— Que el comercio mayor, salvo raras excepciones, hace caso omiso de la ley de ocho horas y obliga a los empleados a trabajar 10 y 11 horas diarias amén del sábado inglés y domingo de mañana.

— Que le colgamos el cascabel al gato, porque nosotros hemos de defender el derecho donde quiera que él esté.

— Que Carro Largo tiene un inspector de trabajo pero...

— Que lo peor del caso es que quienes abusan son aquellos que se dicen demócratas al cien por ciento.

— Que si esclavizar a quienes con su trabajo les forjan una fortuna, es profesar democracia, nosotros llegado al caso renunciaríamos al valor de las tres virtudes

— Que hemos de insistir y llegado el caso...

— Que esto de los puntos suspensivos va a dejar a muchos con la pulga en la oreja pero...

— Que por hoy basta.

## Don Cándido Monegal

El día cuatro del mes en curso cumplió un año del fallecimiento del siempre venerable don: Cándido Monegal.

Hombre íntegro, periodista ilustre cuya conducta ejemplar señala para los cruzados del periodismo «chacarero», toda una época de sacrificada labor en beneficio del solar nativo.

Al recordar en estas líneas al fundador de «El Deber Cívico», nos inclinamos respetuosamente ante su tumba.

María Joaquina C. de Méndez

9 3 - 1942.

Habiendo sentimiento de pesar a causado en nuestro medio, el fallecimiento de esta señora, madre de un respetable hogar, que se ve enlutado o en su prematura desaparición. Las bellas condiciones que adornaban su persona, le granjearon múltiples y arraigados afectos de cuantos cultivaron su trato.

Testimonio del aprecio que gozaba la extinta, fué la numerosísima concurrencia en la casa mortuoria y acompañó sus restos hasta la última morada. A sus apreciados deudos, les enviamos nuestras sinceras palabras de condolencia y deseamos encuentren pronta resignación; como también paz en la tumba de la desahogada.